

Disney

Anna ve Elsa

* KARDEŞLİK EN GÜÇLÜ SİHİRDİR

Buzdan Saraya Dönüş




Doğan
Çocuk

Disney
Anna ve Elsa

BUZDAN SARAYA
DÖNÜŞ



Disney Anna ve Elsa – Buzdan Saraya Dönüş

Özgün adı: Disney Anna & Elsa – Return to the Ice Palace

© 2024 Disney Enterprises, Inc. Tüm hakları saklıdır.

Türkiye Yayın Hakları: Doğan Yayınları Yayıncılık ve Yapımcılık Tic. A.Ş.

19 Mayıs Cad. Golden Plaza No: 3 Kat: 10 Şişli 34360 İstanbul

Tel: (0212) 373 77 00

3. Baskı: İstanbul, 2024

ISBN: 978-625-394-175-8

Sertifika no: 44919

Çeviri: Özlem Öztemel

Yayına hazırlayan: İlke Afacan

Grafik uygulama: Kamuran Ok

Basım yeri: Ömür Baskı Ambalaj A.Ş.

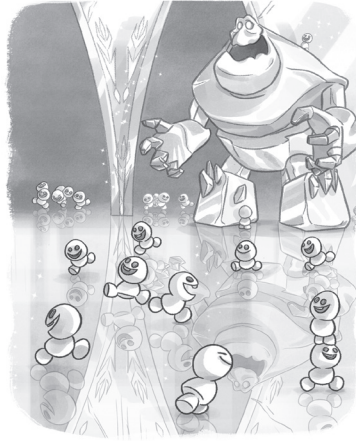
Beysan Sanayi Sitesi Yakuplu Mah.

Birlik Cad. No.:20/1 Beylikdüzü 34524 İstanbul TÜRKİYE

Tel: 0212 422 76 00 Faks: 0212 422 46 00

Sertifika no: 47944

Disney
Anna ve Elsa



Yazan: Erica David
Resimleyenler: Bill Robinson,
Manuela Razzi, Francesco Legramandi,
ve Gabriella Matta



1. Bölüm

Elsa, Dođu Kulesi'nden sarayın bahçesine göz gezdirdi. Durduđu yerden her şeyi görebiliyordu. Aynı zamanda, çekiçlerin vuruş sesinden testerelerin çıkardığı gürültüye kadar her şeyi duyabiliyordu.

Kule duvarlarının üstündeki dar bir geçide doğru ilerledi. Bu sırada kürekli, dost canlısı bir adam ona yaklaştı.

“Her şey programa uygun ilerliyor Majesteleri,” dedi saray mimarı.





“Teşekkür ederim Franz,” diye cevap verdi Elsa. Bahar gelmişti ve Erindel Sarayı’nda harıl harıl tamirat yapılıyordu. Kış, saraya büyük zarar vermişti; saray duvarlarındaki taşlar parçalanmış, çatı örtüsünü kaplayan ince taktalar düşmüş ve ahıra bakan avlunun çitleri kırılmıştı. Elsa, bulunduğu yerden aşağıdaki esnafı ve işçileri görebiliyordu. Arı sürüsü misali kaldırımları doldurmuşlardı.

Geçidin sonundaki kapı açıldı ve Anna aralıktan geçerek aceleyle kız kardeşinin yanına geldi. İşçileri işaret ederek, “Nasıl gidiyor? Vakretta elçileri gelmeden iş bitmiş olur mu?” diye sordu ablasına.

“Öyle görünüyor,” diye yanıtladı Elsa.

Anna, Elsa’nın sihrini kullanırken yaptığı gibi parmaklarını oynatarak, “Neden buz gücünü kullanmak yerine onları çalıştırıyorsun?”



diye sordu. “Bana bir daha açıkla lütfen.”

“Çünkü saray taştan yapıldı, buzdan değil,” diye açıkladı Elsa.

“Senin buzla yaptığın eklemeleri seviyorum ama,” dedi Anna.

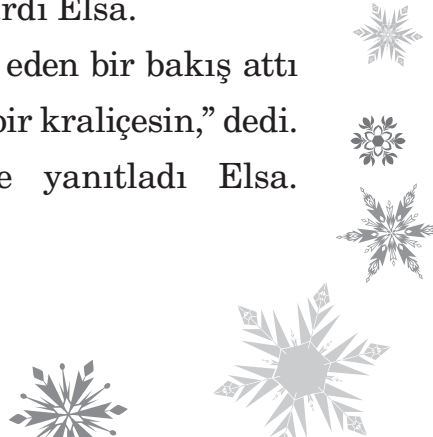
Elsa, “Ben de onlarda bir sorun görmüyorum,” diye karşılık verdi. “Ama bu sarayda taş, gelenek demek. Bazen, orijinal olana sadık kalmak iyidir.”

Anna başını onu onaylarcasına salladı. “Ne demek istediğini anlıyorum. Orijinale sadık kalmak, aşağıdaki bütün işçiler çalışıp para kazanabilmesi anlamına da geliyor ki bu da çok iyi bir şey,” dedi Anna.

“Kesinlikle,” diye yanıt vardı Elsa.

Anna onu anladığını belli eden bir bakış attı Elsa’ya. “Sen gerçekten zeki bir kraliçesin,” dedi.

“Teşekkür ederim,” diye yanıtladı Elsa. “Zekâmı aileden almışım.”





Anna gülümsedi.

Tam saraya döneceklerken Olaf yanlarında belirdi. “Sizce de harika değil mi?” diye sordu heyecanla. “Bütün bu insanlar bir şeyleri tamir ediyor.”

“Olaf, o elindeki çekiç mi?” diye sordu Anna.

Olaf’ın gözleri parladı, duyduğu gurur yüzünden belli oluyordu. Elindeki küçük çekici havaya kaldırdı. “Taş ustalarından biri verdi. Dediğine göre, bende bir tamircinin kalbi var mıış.”

“Bir kalbin olduğu kesin,” dedi Elsa.

Derken Olaf, “Tamir etmem gereken bir sürü şey var!” diye haykırdı Olaf.

Anna ve Elsa birbirlerine endişeyle baktı. Çünkü Olaf herhangi bir şeyi tamir etmeyi bilmiyordu.

“Aklından neler geçiyor Olaf?” diye sordu Elsa.





Olaf, “Sormana çok sevindim Elsa! Listemi hazırladım bile,” dedi neşeyle. Kardan adamın elinde upuzun bir kâğıt vardı ve saraydaki kırık eşyaların çizimleriyle doluydu. “Hazırsak gidelim. İlk tamirimiz, büyük merdivende gerçekleşecek,” diye ekledi Olaf.

“Biz de mi?” diye sordu Anna şaşkınlıkla. “Tamirci sen değil miydin?”



Olaf, “Tabii ki öyle,” diye karşılık verdi. “Ama birlikte daha iyi tamir ederiz.”

“İçimden bir ses haklı olabileceğini söylüyor,” dedi Elsa gülümseyerek. “Ama bir şey daha var.”

“Neymiş o?” dedi kardan adam.

Elsa, Olaf’a göz kırptı. “Tamir için tamir aletlerine ihtiyacımız var.”



Anna, Elsa ve Olaf büyük merdivenin önünde duruyorlardı. Merdivenin geniş basamakları, birinci kattan ikinci kata doğru kıvrılarak ilerliyordu. Merdivenle beraber kavis alan tırabzan ise sanki yeni cilalanmış gibi parıl parıl parlıyordu.

“Bence basamaklar harika görünüyor,” dedi Anna. “Neresinin tamire ihtiyacı var ki?”



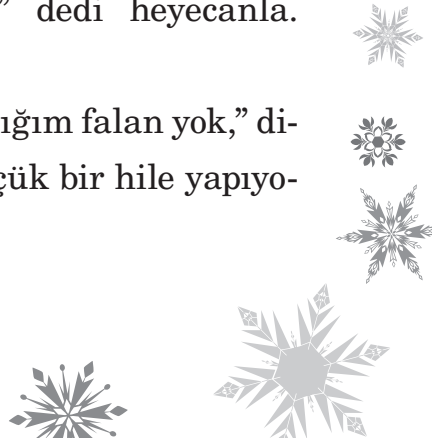
“Sorun merdivende değil, halıda,” dedi Elsa. Sonra da merdivenin önündeki dikdörtgen şekilli halıyı gösterdi. Sarayın kendisi kadar eski duruyordu. Bir köşesi sökülmeye başlamıştı ve bu yüzden köşeleri katlanmaya başlamıştı. “Bu çok tehlikeli. Biri takılıp düşebilir.”



“Aaa! Şimdiye kadar hiç dikkat etmemiştim,” dedi Anna.

Elsa şakacı bir tavırla “Zaten dikkat edemedin,” diye karşılık verdi. “Sadece aşağı inerken halıya takılabilirsin ve sen hiçbir zaman merdivenlerden inmiyorsun.”

Olaf şaşırmıştı. “Öyleyse nasıl kahvaltı yapıyorsun Anna?” diye sordu ve bir an düşündükten sonra “Hah! Buldum,” dedi heyecanla. “Sihir kullanıyorsun!”

“Hayır Olaf. Sihir kullandığım falan yok,” diye karşılık verdi Anna. “Küçük bir hile yapıyorum diyebiliriz.”






Anna üst kata kata çıktı ve merdivenin başına geçip onlara el salladı. “Hazır mısın Olaf?”

Olaf, “Hazırım!” dedi. Anna’nın hilesini öğrenmeye can atıyordu.

Anna eteğini toplayıp tırabzanın üzerine oturdu. Üç kadar saydı ve ardından tırabzan boyunca döne döne aşağı kaydı. Merdivenin sonuna ulaşınca, saçaklanmış halıdan uzak durarak tırabzandan aşağı atladı.

“Vay canına!” diye bağırdı Olaf. “Çok eğlenceli görünüyor. Ben de deneyebilir miyim?”

“Hadi birlikte kayalım,” dedi Anna.



Sonraki beş dakika boyunca Anna ve Olaf merdivenlerin tepesine kadar yarışıp, kıkırdaya kıkırdaya tırabzandan aşağı kaydı.

Tırabzandan yere pat diye atlayan Olaf, “Hadi sen de dene Elsa!” diye ısrar etti.

“Hadi sen de dene Elsa!” diye ısrar etti Olaf, yere pat diye inerken.



Disney KARLAR ÜLKESİ

Herkesin boyunu aşan bir sorun!

Anna ve Elsa'nın çok önemli konukları var. Elsa'nın güzeller güzeli buzdan sarayıyla onları etkilemek istiyorlar. Ama oraya gittiklerinde büyük bir sürprizle karşılaşılıyorlar: Minik kardan adamlar buzdan sarayı ele geçirmiş!

Karlar Ülkesi'nin sihirli kitapları seni bekliyor!



QR kodu okutunuz



Dijital fiyat etiketi

© 2024 Disney

Sertifika no: 44919

ISBN 978-625-394-175-8



9 786050 949360


Doğan
Çocuk